

Mireille Schnyder

Die "Wunderfügnisse" der Welt

Zur Bedeutung von Metapher und Vergleich
in der deutschen und persischen Dichtung
des 17. Jahrhunderts



PETER LANG

Bern · Frankfurt a.M. · New York · Paris · Wien

INHALT

EINFÜHRUNG	1
I DIE DEUTSCHE BAROCKDICHTUNG	
1. Aufgabe und Bedeutung der Poesie	6
2. Nachahmung - imitatio - mimesis	20
3. Beschreibung - descriptio - ekphrasis	31
4. Erfindung - inventio - heuresis	34
5. Ut pictura poesis - Das sprachliche Bild - Vergleich und Metapher	42
6. Zusammenfassung	51
II DIE PERSISCHE DICHTUNG DES INDISCHEN STILS	
1. Aufgabe und Bedeutung der Poesie	53
2. Nachahmung - muḥākāt	81
3. Beschreibung - waṣf	89
4. Erfindung - iḥtirāʿ	93
5. Ut pictura poesis - Das sprachliche Bild - Vergleich und Metapher - taṣbīḥ wa isti'āra	101
6. Zusammenfassung	111
III METAPHER UND VERGLEICH IN DER DEUTSCHEN BAROCKDICHTUNG: INTERPRETATION EINZELNER GEDICHTE	
	113
Catharina Regina von Greiffenberg	
- "Brünstiges Weißheit Verlangen"	114
- "Auf den/ Gott Lob! vergehenden Winter"	127
Andreas Gryphius	
- "Menschliches Elende"	137
- "An Lucinden"	150
Christian Hoffmann von Hoffmannswaldau	
- "Auff ihre Schultern"	157
IV METAPHER UND VERGLEICH IN DER PERSISCHEN DICHTUNG DES INDISCHEN STILS: INTERPRETATION EINZELNER GEDICHTE	
	166
Ṭālib-i Āmolī	167
Šā'ib-i Tabrizī	182
Kalim-i Kāšāni	197
V SCHLUSS	210
Bibliographic	217